Vol. XXVII. Saint-Boniface, Manitoba, 9 Février 1898. No. 12.

ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - $1.00
Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES:

ère insertion, par ligne....... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ
TOUS LES MERCREDIS
Par la Cie d'Imprimerie "Le Manitoba."

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à l'imprimeur :

ANTOINE GAUVIN,
SAINT-BONIFACE,
MANITOBA,
CANADA



Chronique de la Province

Letellier.

Le vingt-cinq janvier dernier la paroisse de Letellier était témoin d'une cérémonie religieuse, tout à fait imposante. On y célébrait les noces de diamants de M. et Madame Michel Bouchard cultivateur de cette localité.

Le renouvellement de la bénédiction nuptiale, accompagné d'une touchante allocution ainsi que la messe furent célébrées par le Rév. M. Fillion curé de Saint-Jean Baptiste assisté du Rév M. Campeau comme diacre et de M. l'abbé Maillard comme sous-diacre.

Les époux étaient accompagnés de M. et Madame François Parent de Letellier et de M. et Madame Antoine Duval de Saint-Joseph. Après la messe les époux et nombre d'amis se rendirent d'abord au presbytère où une reception tout à fait amicale les attendait de la part du Rév. M. Jutras curé de Letellier ; et de là gagnèrent leur domicile, où un excellent goûter fut servi.

Avant le repas deux adresses leur furent presentées accompagnées de riches présents.

Les époux offrirent des remerciements pour les bons sentiments que contenaient les adresses et pour les présents qu'on leur offrait.

Pendant le diner plusieurs discours de circonstance furent successivement prononcés par MM. Fillion, Campeau et Beaubien.

M. Michel Bouchard est né à St-Jacques le Mineur dans la paroisse de Québec. Madame Bouchard, née Mathilde Plante est née à l'Acadie, localité voisine de St-Jacques. Les époux demeurèrent plusieurs années à Saint-Jacques et émigrèrent aux Etats-Unis où ils demeurèrent plusieurs années ; ils décidèrent ensuite de venir au Manitoba où ils sont établis depuis vingt ans. L'endroit où ils se fixèrent portait nom Rivière aux Marais. Ce n'était pas alors Letellier avec sa jolie petite église, ses écoles, ses magasins et sa forme à peu près complète de village qu'il représente aujourd'hui.

Mais rien ne rebute le colon que la Providence envoie pour continuer l'œuvre du Missionnaire.

M. Bouchard est un peu courbé, voilà tout ; M. et Mme Bouchard jouissent d'une santé qui leur permet de travailler encore. Leur descendance se compose de soixante et dix-sept personnes dont treize enfants, 37 petits enfants et 27 arrière petits enfants. De ce nombre quelques-uns sont déjà devant Dieu, d'autres demeurent aux Etats-Unis et un assez grand nombre demeurent au Manitoba. Voilà certainement la plénitude de la bénédiction d'Abraham! Il y a quelques années, un des principaux journaux de New-York faisant commentaires sur des noces de diamants célébrées dans la Province de Québec, auxquelles soixante et deux enfants, petits enfants et arrière petits enfants, assistaient, disait : "Si les canadiens continuent d'augmenter "dans de semblables proportions, "dans cinquante ans, la race "française envahira l'Amérique "du Nord." Si le rédacteur de ce journal lisait le compte rendu des Noces de Diamants de M. et Mme Bouchard, il pourrait peut-être écrire avec encore plus de raison : Si la population des Manitobains continue de s'accroître dans de pareilles proportions, avant cinquante ans ils seront maîtres de leur Province.

UN TÉMOIN.

St-Jean-Baptiste, 25 janvier 1898.

ASSOCIATION ST-JEAN-BAPTITSE, OAK LAKE

Les officiers élus pour l'année courante sont comme suit : Prés.-honoraire, Rév. A. Lemieux ; Président, Edmond Emond ; Vice-Président, Eugène Benoit ; Secrétaire J. J. Arsenault ; Assistant-Secrétaire, Joseph Hudon ; Trésorier, Moïse Courchène ; Assistant Trésorier, Magloire Masson ; Commissaire ordinateur, Sinai Bruère ; Directeurs, Albert Lépine, Ambroise Lépine, A. Hudon, Antoine Ducharme, Amable Marion.

LA VIE D'UN HOMME DE CHANTIER

Constamment exposé au mauvais temps

Il contracte le rhumatisme et les maladies analogues—Vingt ans de souffrances—Le récit de sa guérison.

Du "Richilbucto, N.B., Review."

M. W. M. Murray, de Cormiersville, N. B., est un vieux cultivateur très respectable et un des premiers colons du petit village prospère qu'il habite actuellement. Lorsque M. Murray était jeune homme, il construisit, avec l'aide de son père et de son frère, les meilleurs moulins à scie et à farine que l'on pouvait voir dans ce temps-là. Ces moulins étaient sous la direction des deux frères. Comme les appareils que l'on a aujourd'hui, pour faire éviter du travail n'existaient pas alors, les jeunes gens étaient exposés à des dangers et des difficultés qui sont inconnus à la génération actuelle. Ils étaient obligés de travailler au grand air, pendant les jours froids et pluvieux, et c'est en s'exposant ainsi aux intempéries que M. Murray contracta le rhumatisme qui le fit tant souffrir. Dernièrement, au cours d'une conversation au sujet de sa maladie, M. Murray fit le récit suivant de ses longues souffrances et de sa guérison finale, en faisant usage des Pilules Roses du Dr Willians. J'ai souffert du rhumatisme pendant au delà de vingt ans et j'en attribue la cause au temps ou pendant que j'étais jeune homme, je travaillais à nos moulins. Durant l'hiver, nous étions obligés de charroyer des billots sur le ruisseau et après les dégels, il nous fallait les retirer du milieu des glaçons et de l'eau qui les imbibait. Lorsque le temps était arrivé de faire fonctionner le moulin, j'étais souvent obligé de travailler sur le ruisseau, dans de l'eau jusqu'aux genoux, et de bucher des billots du matin au soir. J'étais souvent mouillé de la tête aux pieds, et deux fois par semaine, je restais debout durant toute la nuit pour faire fonctionner le moulin, sans prendre le temps de changer de vêtements. Vous voyez par là que je portais souvent le même habillement mouillé pendant deux jours, sans changer de vêtements ; il nous fallait travailler ainsi jusqu'à ce que la glace du ruisseau fut complètement fondue. Après quelques années, comme récompense pour cette imprudence, je contractai le rhumatisme, et il vint à me faire tellement souffrir, que, pendant des semaines consécutives, je ne pouvais marcher sans béquilles. D'autres fais, je pouvais rôder dans la maison, au moyen de deux cannes, et d'autres fois le mal disparaissait assez que je pouvais faire un léger travail mais je ne pouvais jamais resister à l'ouvrage pendant plus d'une couple d'heure. Les moindres démarches en temps humides, réveillaient mes douleurs rhumatismales, et je me souviens qu'un soir, pendant un orage ayant essayé de me rendre de Cocagne Bridge à ma résidence, une distance de cinq milles, je dus m'asseoir six fois, le long du chemin, afin de pouvoir calmer les douleurs que j'avais aux jambes. Pandant toute cette année de souffrance, je résolus d'essayer tous les remèdes brevetés que je pourrais me procurer, mais ils ne me firent aucun bien. Je consultai des médecins, mais ils ne réussirent pas à diminuer mes souffrances. A l'automne de 1895, j'allai consulter un médecin à Bouctouche, pour savoir s'il ne pourrait me soulager. Le médecin me dit franchement : "M. Murray, on ne peut pas vous guérir, aucun remède ne peut vous guérir." Je n'etais pas satisfait et alors je résolus d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams. Je m'en procurai une demi-douzaine de boites et commençai à en prendre immédiatement. Je constatai aussitôt un changement pour le mieux, et après l'épuisement de ma provision, j'achetai de nouveau, six autres boites et continuai à les prendre en suivant les directions. Une douzaine de boites, c'est tout ce que j'ai pris et vous me voyez maintenant tel que je suis. Je suis vivant et actif et peux faire n'importe quel travail. J'ai vaqué, ce printemps, à mes travaux de ferme, et j'ai pu suivre la charrue pendant des journées sans ressentir aucune douleur rhumatismale. Oui, les Pilules Roses du Dr Williams m'ont fait un bien immense, et je les recommande hautement pour la guérison du rhumatisme.

Les Pilules Roses du Dr Williams renouvellent le sang, reconstituent les nerfs, et chassent ainsi la maladie du système. Dans des centaines de cas, elles ont opéré des guérisons là où tous les autres remèdes avaient échoué, fait qui prouve amplement qu'elles sont une merveille parmi les triomphes de la science médicale moderne. Les véritables Pilules Roses ne sont vendues qu'en boîte portant la marque du commerce au long, "Les Pilules Roses du Dr Willians pour les Personnes Pâles." Garantissez-vous vous-même contre les falsications en refusant toute pilule qui ne porte pas, autour de la boîte, la marque de commerce enregistrée.

Le Manitoba.

Mercredi, 9 Fevrier 1898

LA COLONISATION

Nous suivons avec un vif intérêt, la croisade patriotique, que fait la Presse Canadienne, depuis quelque temps, en faveur du rapatriement des Canadiens-français. menacés des terribles privations du chômage que vient de créer la grève colossale des ouvriers des filatures américaines.

Cette grève est établie dans toutes les villes manufacturières des Etats de l'Est, où sont groupés un grand nombre de nos patriotes. Comme ces malheureux frères doivent déjà regretter leur exode, et se rappeler avec peine ces jours bénis, où, la plupart, maîtres d'une petite terre plus ou moins féconde, parce qu'ils en avaient plus ou moins négligé la culture, avaient eu l'imprudence d'abandonner avec leur propriété, la vie fortifiante des champs, pour les espérances menteuses d'une vie facile et rémunérative dans les manufactures.

C'est une occasion superbe pour nos gouvernements, de ramener en grand nombre nos pauvres comparriotes, au Canada, et de favoriser leur établissement sur les millions d'acres de terre, ouverts à la colonisation. Voilà ce que demandent, avec toute la force d'une union parfaite, les journaux français de la Province de Québec. Et si nous venons mêler à ces patriotiques appels, la voix lointaine du Manitoba, c'est que nous voudrions trouver dans leurs colonnes un écho charitable pour répéter à tous les repatriés, que dans notre Province du Manitoba, nous leur offrons d'immenses avantages pour s'établir, eux et de nombreuses familles, sur de grandes étendues de terre. Nous leur promettons un sol d'une fécondité admirable, sa culture est d'une facilité incomparable et ses productions d'une qualité supérieure.

Les magnifiques paroisses de St-Laurent, de St-Léon, St-Félix, Ste-Agathe, Ste-Anne, St-Jean-Baptiste, Letellier, St-Joseph, St-Pierre, St-Malo, St-Hyacinthe etc, peuplées par nos compatriotes, qui ont récolté, cette année, des milliers de minots de blé, d'avoine, d'orge etc, sont un gage du succès de ceux qui voudront venir se joindre à eux pour faire valoir ces prairies fertiles, n'attendant que des bras généreux pour produire de reconnaissantes et plantureuses moissons.

Il faut sans doute, pour s'établir au Manitoba, plus d'argent que dans la Province de Québec. Un cultivateur, ayant une familles, s'établirait facilement partout, avec $500; mais aussi, en deux ou trois ans, il aurait certainement une centaine d'acres de terre en culture, lui donnant outre l'aisance pour la vie de sa famille, de quoi rencontrer ses paiements de terre etc. Et nos *homesteads* de 160 acres, que nous pouvons choisir un peu partout, en nous éloignant des centres de commerce sans doute, mais non des communications faciles, où nous trouverons une grande partie de la terre en prairie, ou en bois, si l'on veut, comme à l'Est de Winnipeg, dans les environs de Whitemouth! Quelles facilités le colon novice ne trouve-t-il pas pour s'établir au Manitoba!

Il ne faut pas s'abuser: un bon nombre de familles, dont le père et la mère ont été élevés sur des fermes du Bas-Canada, et qui y retourneraient avec plaisir appréhendent avec raison leur retour sur des terres à bois, dont le défrichement sera excessivement pénible et le dur travail décourageant pour leurs enfants. Pour ces familles, encore une fois, la culture facile de nos terres Manitobaines, donnera à leurs enfants le goût et la persévérance pour un établissement permanent.

Notre marché est excellent cette année, et notre commerce général ne fera que se développer davantage encore par l'ouverture et l'importance des terrains miniers si riches, et bientôt si populeux du Yukon, de la Colombie Anglaise et de la Rainy River à l'Est du Manitoba. C'est une ère de prospérité assurée qui commence pour nous et nous supplions nos compatriotes de venir en grand nombre prendre une part large à nos espérances dont la réalisation ne se fera pas attendre.

Nous demandons à nos confrères de la Province de Québec et des Etats-Unis, de nous donner un fraternel secours en faisant connaître à leurs lecteurs la Province agricole par excellence: le Manitoba.

"L'ECHO DE MANITOBA"

C'est le titre d'un nouveau journal publié à Winnipeg, sous prétexte de "remplir une lacune qui se faisait sentir depuis longtemps."

Ses procédés: "Nous n'approuvons que la polémique calme et digne de gens bien appris. Conséquemment, tout article comportant un caractère personnel sera indubitablement exclu de nos colonnes."

Ses principes: "Il accordera un franc et cordial appui à l'administration Laurier. Cependant, prenant pour thèse qu'un gouvernement n'est administré que par des êtres humains, et dont on ne sourait réclamer l'infaillibilité, il s'en suit que nous nous réservons le plein droit de critiquer d'une manière amicale et charitable toute action d'aucun Exécutif, laquelle nous apparaîtrait contraire à l'intérêt public."

***

Dans son *Prospectus, L'Echo de Manitoba* ne dit cependant pas un mot de la question scolaire, qui est la question capitale dans le moment pour nous, catholiques de Manitoba.

Par contre, dans un autre article sur l'Encyclique, le confrère nous semble en grand danger de s'égarer quand il dit: "......pour bien comprendre cette illustre lettre et en apprécier sa juste portée, il faut surtout savoir lire entre les lignes. En effet les corollaires qui découlent des remarques contenues dans l'Encyclique sont bien plus instructifs que voudrait admettre certaine presse."

Tout cela n'est pas très clair, mais nous comprenons que *L'Echo* veut surtout lire entre les lignes du document papal pour en tirer certains corollaires qu'il insinue être la condamnation de certaine presse.

Avant de laisser notre confrère s'aventurer plus loin dans cette galère, nous lui soumettrons charitablement ce passage de la circulaire de Mgr Langevin, accompagnant l'Encyclique *Affari vos:* "Nous ne croyons pas devoir lui donner un plus éloquent et plus parfait commentaire que l'admirable mandement de Mgr de Cyrène."

Voyons donc ensemble, s'il vous plaît, ce que dit Mgr Bégin, coadjuteur du cardinal Taschereau. Après avoir distingué dans l'Encyclique trois parties principales,

1o—Principes de l'Eglise catholique en matière d'éducation;

2o—Appréciation de tous les événements qui se rapportent à la question scolaire du Manitoba, depuis la loi de 1890 jusqu'à nos jours;

3o—Devoir des catholiques et de tous les citoyens, relativement à cette question pour l'avenir,

Mgr Bégin traite ainsi de la troisième question:

Ce n'est pas assez de constater l'injustice commise et l'insuffisance des moyens proposés jusqu'ici pour sa réparation; il importe de tracer une ligne de conduite pour l'avenir. Et c'est ce que fait Léon XIII dans la dernière partie de son Encyclique.

1—Les catholiques sont tenus de travailler à reconquérir, par tous les moyens légaux à leur disposition, leurs droits dans leur plénitude: "C'est à quoi, dit le Pape, l'on doit viser, c'est le but que l'on doit poursuivre avec zèle et prudence."

2—Dans cette lutte difficile, où tous ne doivent avoir qu'une seule ambition et qu'un même désir, faire rendre pleine justice à la minorité, si d'honnêtes divergences d'opinion peuvent se produire, il faut cependant que ces divers sentiments, exposés en toute modestie et charité, finissent par s'effacer et se fondre en quelque sorte dans une commune pensée et une fraternelle unanimité. Le principe de cette unité de vues et d'action, c'est l'autorité et la direction épiscopale sans laquelle rien ne doit se faire ni s'entreprendre, *non sine concilio vestro.*

3—Les catholiques manitobains doivent être disposés, comme ils l'ont toujours été, à accepter, sans cesser de réclamer justice entière, les réparations partielles qu'ils peuvent obtenir, pourvu, naturellement qu'elles répondent aux enseignements de l'Eglise et fassent disparaître des écoles l'enseignement neutre condamné par le Souverain Pontife.

4—Le Saint-Père, confiant dans l'excellence de la cause des catholiques, exprime l'espoir que grâce à l'équité et à la vraie prudence qu'on est en droit d'attendre de nos gouvernements, grâce aussi au bon vouloir et à l'esprit de tous les Canadiens, cette question épineuse finira par recevoir une solution pleinement satisfaisante. Il compte aussi beaucoup pour arriver à ce résultat, sur le concours loyal et éclairé des journalistes dont la tâche est si noble et si importante; mais qui ne peuvent dignement remplir leur mission qu'en respectant les droits de la vérité, de la justice, de la religion, et en suivant avec obéissance les directions épiscopales: "Vereantur ac sancte observent Episcoporum auctoritatem."

5.—Tant que justice n'aura pas été obtenue, les catholiques aideront de leurs aumônes au soutien des écoles catholiques du Manitoba, et ils ne sauraient faire une œuvre meilleure et plus sainte. Pour notre part nous voulons que l'œuvre du denier du Manitoba, approuvée par le Saint-Siége, soit encouragée par tous les catholiques de notre diocèse.

6.—Les évêques doivent voir à ce que, par leur autorité et avec le concours de ceux qui dirigent les établissements d'éducation, en élabore avec soin et sagesse tout le programme des études, et qu'on n'admette comme professeurs que des hommes pourvus des qualités que comportent les fonctions de l'enseignement solide et profondément religieux.

Voilà tout tracé le devoir des catholiques relativement à cette question pour l'avenir, devoir que *l'Echo de Manitoba*, comme le *Manitoba*, est obligé de remplir s'il veut se soumettre à l'autorité légitime. Entendons encore cette parole de l'illustre archevêque:

"Voilà, N. T. C. F., cette Encyclique de Léon XIII dont vous lirez la traduction officielle à nous envoyée par le Saint-Père lui-même. Ce qu'elle déclare, ce qu'elle prescrit. ce qu'elle conseille, nous venons de vous le dire, en accomplissant les fonctions de notre charge pastorale, et nous interdisons comme injurieuse à Sa Sainteté toute interprétation contraire."

Il ne s'agit donc plus de lire entre les lignes, mais d'accepter cette direction que Mgr Langevin a faite sienne, et que tout bon catholique doit suivre pour être en communion avec l'Eglise qui nous enseigne par les Evêques!

Vente de proprietes de valeur en vertu d'hypotheque

Par et en vertu d'un pouvoir de vente contenu dans certains actes d'hypothèque qui seront produits lors de la vente, les terrains ci-après décrits seront offerts en vente aux enchères publiques par John Campbell Currie, encanteur, à ses salles d'encan, No. 260, Avenue du Portage, en la Cité de Winnipeg dans la province de Manitoba, lundi le 28eme jour de février A.D., 1898, à midi, savoir:

MORCEAU No. 1. Ce certain morceau de terre situé et étant dans la Paroisse de St. Boniface, dans la province de Manitoba, composé du lot numéro mil huit (1008) d'après un plan de subdivision de la propriété de la mission catholique Romaine dans la dite paroisse enregistré au bureau des titres fonciers à Winnipeg sous le No. 76.

MORCEAU No 2—Ce certain morceau ou tendue de terre situés dans la paroisse de St-Norbert, dans la province de Manitoba, et composé de toute cette partie du lot 84, de l'arpentage de la paroisse de St-Norbert, fait par le gouvernement de la Puissance, bornée comme suit: Au nord, par une ligne tirée au sud de, parallèle à, et distante de 12 pieds perpendiculairement de la limite nord du dit lot 84; au sud, par une ligne tirée au sud de, parallèle à, et distante de 45 pieds perpendiculairement de la dite limite nord du dit lot 84; à l'est, par la limite occidentale du grand chemin conduisant de Winnipeg à Pembina, et à l'ouest, par la limite orientale de l'emplacement de la station de St-Norbert suivant le plan de la voie du chemin de fer de la Vallée de la Rivière Rouge, enregistré au bureau des titres de Winnipeg sous le No. 360.

Les vendeurs sont informés que sur le morceau No. 1 se trouve une petite maison d'habitation en bois, et sur le morceau No. 2, il y a une bâtisse en bois jusqu'ici employée comme hôtellerie (stopping place), et aussi une grande grange.

Vingt pour cent du prix d'achat devra être payé lors de la vente.

Chacun de ces deux morceaux sera offert en vente sujet à une mise à prix.

De plus amples détails, quant aux termes et conditions de la vente seront donnés le jour de la vente ou sur demande à

MULOCK & ROBARTS,
Solliciteurs des vendeurs,
469 rue Main, Winnipeg.

Daté ce 3 fév. A D. 1898, 98-12

LA CONSOMPTION GUERIE

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consomption, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le desir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais. avec instructions pour la préparer et l'employer. Envoyez par la poste un timbre et votre adresse. Mentionnez ce journal,

W. A. NOYES, 820 Powers' Block, Rochester. N. Y. 3-11-6m.

AVIS.

Avis est par le présent donné que demande sera faite au Parlement du Canada à sa prochaine session, au nom de "The Manufacturers guarantee and accident Insurance Company," d'un Acte changeant le nom de la dite Compagnie et celui de "The Guarantee and Accident Insurance Company of Canada" ou en tout autre que le Parlement du Canada permettra et les Directeurs pourront approuver, ratifier et confirmer le règlement passé par la dite Compagnie pourvoyant à l'émission d'actions privilégiées de la dite Compagnie.

Beatty, Blackstock, Nesbitt Chadwick & Riddell, Solliciteurs des requérants.

Toronto, 4 Nov. 1897. 9-11-9ins.

HOMME DEMANDÉ

Pour chaque District où nous n'avons pas d'agent, nous avons besoin d'un homme pour vendre nos arbres de qualité supérieure provenant de notre pépinière canadienne.

Conditions libérales à des personnes qui donneront une partie de leur temps. Bon salaire à ceux qui consacreront tout leur temps à cet ouvrage.

La demande pour des arbres acclimatés augmente toujours.

Faites application à présent

Tous nos arbres sont garantis ou l'argent est remis.

BLACKFORD & CO.
TORONTO, CANADA.

A VENDRE

Un lot de madriers et de bois carré venant du pont de St-Boniface. Ce bois sera vendu $6.00 le mille pieds, en montant.

S'adresser à
ELIE CHAMBERLAND.

ON A BESOIN d'hommes ou de femmes de confiance pour voyager en faveur de maisons responsables et bien fondées dans St. Boniface, Man. $65.00 par mois, plus les dépenses Situation permanente Certificats. Mettez une enveloppe timbrée à votre adresse dans votre lettre.

LA COMPAGNIE DU DOMINION,
Dept. Y, Chicago.

$20 par semaine aux agents

Pour prendre des ordres pour les arbres fruitiers et d'horticulture. Magnifique échantillons fournis gratis. Aucune expérience nécessaire car nous avons de l'aide pour les commençants. Ecrivez de suite pour conditions à

PELHAM NURSERY CO.,
Toronto Ont.

BY RAIL, Stage Ocean LAKE, WAGHORN'S GUIDE

IMPRIMERIE

DU

JOURNAL "LE MANITOBA"

Nous executons sous le plus court delai

DANS LES DEUX LANGUES

Toutes Commandes pour Impressions

TELLES QUE

CARTES D'AFFAIRES,
CARTES DE VISITES,
CARTES DE SOIRÉES
PAN-CARTES,
CATALOGUES,
BROCHURES,
CIRCULAIRES,
ENTETES DE COMPTES,
MEMORANDUMS
LETTRES FUNÉRAIRES,
ENVELOPPES,
PROGRAMMES,
PLACARDS, ETC., ETC.

AUSSI

TOUTES ESPECES DE

BLANCS et FORMULES

A L'USAGE DES

Corporations Municipales

Toutes commandes envoyées par la malle recevra une attention immédiate en s'adressant à

A. GAUVIN,

SAINT-BONIFACE,

MANITOBA.

CHRONIQUE LOCALE

—On a fini de ponter à neuf le pont de St-Boniface.

—Séance régulière du Conseil de ville lundi prochain.

—Il est question de bâtir de nouveau le block McIntyre.

—Winnipeg demande $128.000 pour l'entretien de ses écoles.

—M. S. Fiset, de Rimouski est à Winnipeg pour quelques semaines.

—M. Fidèle Mondor est à faire des réparations à l'intérieur de son Hôtel.

—M. R. G. Vendôme, libraire à Winnipeg, a déménagé sa librairie au No. 290, Rue Main.

—Les assises s'ouvriront le 8 mars prochain sous la présidence de son Honneur le Juge Bain.

—Pipes à 20 pour cent d'escompte pour cette semaine.

J. B. LECLERC.

—Plus de 500 visiteurs sont arrivé pour les Bonspeils qui ont lieu cette semaine à Winnipeg.

—Pour impressions de toutes sortes, à bon marché, adressez-vous à l'Imprimerie du *Manitoba*.

—Madame Chamberland, malade depuis plusieurs semaines à l'Hôpital, est maintenant hors de danger.

—M. Alexandre LaRivière est parti dimanche dernier pour une visite de quelques semaines à Ottawa.

—Trouvée mardi dernier une crémonne noire; le propriétaire est prié de prouver sa propriété et de payer l'annonce. S'adresser à nos bureaux.

—MM. S. A. D. Bertrand et Edouard Guilbault ont été faire une visite à LaRochelle la semaine dernière, dans l'intérêt de leur beurrerie.

—Le Club Le Voyageur a invité le Club St-George à venir prendre marche avec eux le 17 courant au soir. Le point du départ, Hôtel Chamberland.

—Abonnez-vous au journal *Le Manitoba*, le plus ancien journal français de la Province et du Nord-Ouest. Abonnement, $1.00 par année, payable d'avance.

—Nous faisons l'impression des Rapports des auditeurs pour les Municipalités. Adressez-vous à l'imprimerie du Manitoba, et vous épargnerez 20 pour cent.

—Nous venons de recevoir le premier numéro du journal *L'Ouest Canadien*, publié à Edmonton N. W. T. Nous souhaitons la bienvenue à notre nouveau confrère.

—Depuis le 3 Fevrier, les heures du départ des malles de cette ville sont comme suit: Depart; sept heures et quart du matin. Depart du soir, 5 heures, et dernière arrivée à sept heures du soir.

—M. J. A. Richard est de retour d'un voyage dans la Province de Québec, où il a obtenu l'agence pour la *Fit Reform Clothing Co.* de Montréal; il ouvrira son magasin dans la première semaine de mars.

ON DEMANDE

M P. Trudeau, boucher à St. Boniface informe le public qu'il a besoin de veaux et d'animaux de deux ans en grande quantité; le plus haut prix du marché sera payé.

P. TRUDEAU,
Boucher.

Les Sœurs de la Charité de l'Hôpital Général de Saint-Boniface, ayant été priées plusieurs fois et en divers temps de prendre en pension de jeunes garçons pour les préparer à la première Communion, tout en fréquentant soit les Classes du Collège, soit celles de l'Académie Provencher tout en restant sous les soins des Sœurs; la Communauté a ouvert à cette fin, des salles propices qui leur permettent de recevoir un bon nombre d'élèves admissibles depuis l'âge de six ans jusqu'à douze.

Les conditions suivantes pouront être modifiées selon les besoins des lieux et des circonstances.

Pension $6.00 par mois.
Blanchissage $1 00.
Literie $0.50.
Pour fréquenter l'Académie Provencher $0.50 par mois.

Si vous avez perdu quelque chose, annoncez dans LE MANITOBA et vous la trouverez de suite.

Pain-Killer

(PERRY DAVIS')

Remède sûr et sans danger qui guérit tous les désordres et les dérangements des intestins.

On peut dire en toute vérité qu'on ne sauvait trop louer le

Pain-Killer

pour ces sortes de maladies. Il opère une guérison facile, rapide et sûre dans les cas de

CRAMPES, TOUX, RHUMATISME,
COLIQUES, RHUME, NÉVRALGIE,
DIARRHÉE, CROUP, MAL DE DENTS.

Deux grandeurs, 25cts. et 50cts.

Save Paying Doctors' Bills

BY USING

Dr. Morse's Indian Root Pills

THEY are the Remedy that the bounteous hand of nature has provided for all diseases arising from IMPURE BLOOD.

Morse's Pills are a sure cure for BILIOUSNESS, HEADACHE, INDIGESTION, LIVER COMPLAINT, DYSPEPSIA, Etc. Etc.

FOR SALE BY ALL DEALERS

W. H. COMSTOCK,

BROCKVILLE, ONT. MORRISTOWN, N.Y.

Abonnez-Vous

—AU—

Journal...

"LE MANITOBA."

$1.00 par année.

HOTEL GRAND CENTRAL

AIME BENARD, Prop.

La maison de la ville où l'on a le plus de confort.

SERVICE DE PREMIERE CLASSE.

CHAMBRES CHAUFFÉES A L'EAU CHAUDE

ECURIE DE 1RE CLASSE

Attachée à l'Etablissement.

On trouvera au comptoir les meilleurs Liqueurs et Cigares.

PRIX: $1.00 par Jour.

COIN DES RUES FORT ET GRAHAM,
Quelques pas de la Gare du N. P.,
WINNIPEG.

Librairie Francaise a Vendre

G. R. VENDOME,

VENDRA à tant dans la piastre tout ou partie de son stock. Termes faciles. S'adresser au

No. 290, Rue Principale, Winnipeg.

Clientèle française, anglaise et allemande.

Envois reçus de Paris chaque semaine.

AVIS

Avis est par les présentes donné qu'une demande sera faite au Parlement fédéral, à sa prochaine session, en amendant l'acte pour changer le nom de "The Dominion Building & Loan Association," en celui de "The Dominion Permanent Loan Company.

Daté à Toronto, ce 17ième jour de novembre A. D., 189.

MACDONALD, BOLAND & THOMPSON
Solliciteurs des applicants.

24-11-9. Toronto.

AVIS

Avis est par les présentes donné qu'une demande sera faite au parlement fédéral à sa prochaine session afin d'obtenir un acte changeant le nom de "The Federal Life Assurance Company of Ontario," en celui de "The Federal Life Assurance Company of Canada" ayant ses bureaux principaux à Hamilton Ont., avec plein pouvoir de transiger des assurances sur la vie dans la puissance du Canada et ailleurs, et investir leur agent dans toute province ou campagne où ils feront affaires, et que les directeurs jugeront àpropos.

Daté a Hamilton ce 2ième jour de décembre 1897.

THOS. C HASLETT,
Solliciteur pour la Federal Life Assurance Company of Ontario

AVIS

Une demande sera faite au parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un acte constituant la Compagnie de chemin de fer du Pacifique Britannique, avec pouvoir de construire une voie ferrée partant de Victoria, Colombie-Britannique, et allant jusqu'à Winnipeg, Manitoba, *vià* Bute Inlet, Cariboo, Edmonton et Prince Albert, avec un embranchement traversant les districts de Carsiar et Yukon et un embranchement descendant les vallées des rivières Canot, Colombia et Kootenay jusqu'au 49e parallèle de latitude; avec pouvoir d'acheter, affermer, se fusionner ou faire des arrangements de circulation avec des lignes ou compagnies existantes sur la ligne de chemin de fer projeté ou s'y rattachant.

Montréal, 10 novembre 1897.

17-11-92 9i C. N. ARMSTRONG.

Le Pacifique ...Canadien au KLONDYKE.

Ecrivez pour les pamphlets décrivant les routes pour le Yukon, et les dates du départ, prix, etc.

DEPART POUR FEVRIER:

Islander	Feb. 15
Queen	" 16
Thistle	" 17
Victorian	" 17
Danube	" 22
Cottage City	" 24
Victorian	" 27
Queen	" 28

Pour plus d'informations, adressez-vous à

ROBT. KERR,
Gérant du traffic.

16-1-95 1no Winnipeg, Man.

NORTHERN PACIFIC RY.

Billets a Destination Directe

EN VENTE *vià*

Chemins de Fer, Steamers des Lacs et Oceaniques

—POUR—

Les Provinces de l'Est,
La Colombie Anglaise,
Les Etats-Unis,
La Grande-Bretagne
La France,
L'Allemagne.
L'Italie,
Les Indes,
La Chine,
Le Japon,
L'Afrique,
L'Australie.

Trains Quotidiens. Tout le confort possible. Pas de retards.

Pour plus de renseignements, s'adresser à

H. SWINFORD,
Agent General, Winnipeg.

AGENCE DE LA VILLE,
486, rue Principale, Winnipeg.

Banque d'Hochelaga

INCORPORÉE EN 1874.

Capital autorisé,	$1,000,000
Capital payé,	1,000,000
Fonds de Réserve,	400,000

Bureau Principal: MONTREAL.

DIRECTEURS

F. X. St Charles, Ecr., Président.
R. Bickerdike, Ecr., Vice-Président.
Charles Chaput, Ecr. D. Rolland, Ecr
A. E. Vaillancourt, Ecr.

M. J. A. PRENDERGAST, Gerant.

AGENCES

Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.
Joliette, P. Q. Sorel, P. Q.
Valleyfield, P. Q. Vankleek Hill, Ont.
Louiseville, P. Q; Sherbrooke.
Rue Sainte-Catherine-Est et Centre, Rue Notre-Dame-Ouest, Montréal.

CORRESPONDANTS

Londres, Ang.—Clydesdale Bank (Limited
Paris, France.—Crédit Lyonnais, la Société Génerale et le Comptoir National d'Escompte.
New-York.—National Park Bank.
Boston.—{Third National Bank. National Bank of Redemption.
Chicago.—National Live Stock Bank.

SUCCURSALE DE WINNIPEG

Une succursale de cette Banque est maintenant en opération depuis Mars 1892.

ELLE FAIT DES AFFAIRES GENERALES DE BANQUE

allouant intérêt sur dépôts spéciaux, payables à demande; elle escompte du papier de commerce et fait des avances sur garanties collatérales approuvées.

Elle collecte avec soin aux Etats-Unis, au Canada et dans toutes les parties du monde

A DES TAUX MODÉRÉS,

et elle fait remise promptement.

C'est la seule Banque où les employés parlent français depuis Ottawa jusqu'à l'océan Pacifique.

W. H. PAMBRUN,
Gérant.

Winnipeg, Juin, 1893. 1a 28-11-94

AGENTS DEMANDÉS

Pour prendre des ordres pour des arbres fruitiers etc. etc. Pas d'experience requise. Vous payerons un salaire et les dépenses, ou nous donnerons une commission libérale. Un bon arrondissement sera donné à l'agent.

Adressez, Brown Bros Co.
Brown Nurseries
P. O., Ontario.

AVIS

Avis est par le present donné qu'une demande sera faite au parlement fédéral à sa prochaine session pour que "La Lake Manitoba Railway and Canal Company" ait le pouvoir de s'amalgamer à toute autre compagnie de chemin de fer, qu'elle jugera à propos

C. E. L. PORTEOUS,
Secrétaire.

Daté ce 24ième jour de Décembre, 1897.
27-12-97 9i.

WAGHORN'S GUIDE AT ON TRAINS BOOKSTORES 5c

Qui ne connait le Grand Magasin

De.........

ROBINSON & CIE,

Nos 400-402, rue Principale.

Toutes les Familles

qui veulent pratiquer l'économie, tout en choisissant leurs marchandises dans le meilleur assortiment de Winnipeg, font leurs emplettes chez - - - -

ROBINSON & CIE, 400-402, Rue Principale.

Le Magagin qui augmente plus rapidement à winnipeg aujourd'hui, est celui de

Robinson et Cie,

La raison du progrès de notre institution est simple comme "Bonjour."

Nous avons l'expérience de nombre d'années; ce qui nous permet de savoir acheter ce qui convient à la "Pratique" Nous connaissons tellement le besoin du Public en général que *CHEZ NOUS*, vous y trouvez tout ce qu'une famille puisse désirer, et à des prix de 25 et 30 pour cent meilleur marché que partout ailleurs.

Robinson & Cie,

400-402, RUE PRINCIPALE.

Jamais de Faits sans Preuves.

Voici un aperçu des marchandises que nous vous offrons:—

Brillantine unie, 25, 30, 40, 45, 55, 70, 80 et $1.00 la verge.
Brillantine brochée, 25, 30, 40, 50, 75 c., $1.00 et $1.25.
Serge fine, 25, 35, 40, 45, 50, 55, 60 c.
Serge à costume, 50, 75 et 90 c.
Serge Estamine, 40, 65, 75 et 85 c.
Serge "Diagonal," 25, 35, 50 et 60 c.

Ainsi qu'une foule d'autres marchandises telles que Cheviot nouveau broché, Etoffe moirée de fantaisie, Crêpon, etc., etc.

Job spécial de Cachemire, 46 pouces de largeur. Mérinos français, Crêpes, etc., à des prix qui défient la compétition. Il en est de même pour nos draps à manteaux et collerettes que nous vendons de 90 c. la verge en montant. Couvertes de 70 c. la paire en montant, etc., etc.

Robinson & Cie.

CHEMIN DE FER

NORTHERN :-: PACIFIC.

HORAIRE—A partir du 24 Aout 1896.

LIGNE PRINCIPALE.

Allant Nord. Lisez en montant. Fret No. 155 quotidien.	Ex. de St. Paul No 103 quotidien.	Milles de Winnipeg.	STATIONS.	Allant Sud. Lisez en descendant. Ex. de St. Paul No 108 quotidien.	Fret No. 154 quotidien.
8.10a	3.00p	0	Winnipeg	11.45a	6.45p
8.15a	2.49p	3.0	*Jonction Portage	11.57a	7.00p
7.50a	2.33p	9.3	*St. Norbert	12.11p	7.20p
7.30a	2.20p	15.3	*Cartier	12.24p	7.39p
6.59a	2.00p	23.5	*Ste. Agathe	12.42p	8.05p
6.23a	1.51p	27.4	*Union Point	12.51p	8.17p
5.53a	1.38p	32.5	*Silver Plains	1.05p	8.34p
5.28a	1.20p	40.4	Morris	1.20p	9.00p
4.52a	1.06p	46.8	St. Jean	1.34p	9.22p
3.30a	12.46p	56.0	Letelier	1.55p	9.55p
2.30a	12.20p	65.0	Emerson	2.15p	11.00p
8.35p	12.10p	68.1	Pembina	2.30p	11.45p
11.40a	8.45a	168	Grand Forks	5.55p	7.55a
	5.05a	223	Winnipeg Junction	9.40p	5.00p
	7.30a	453	Duluth	8.00a	
	8.30a	470	Minnéapolis	6.40a	
	8.00a	481	St. Paul	7.10a	
	10.30a	883	Chicago	9.35a	

EMBRANCHEMENT MORRIS-BRANDON.

Allant Est. Lisez en montant. Fret No 130.	Ex. No. 128 mardi, jeudi et samedi	Milles de Morris.	STATIONS.	Allant Ouest Lisez en descendant. Ex. No. 127 Lundi, mercredi, vend.	Fret No. 129
8.30a	3.00p		Winnipeg	11.45a	6.45p
8.30p	1.05p		Morris	1.30p	7.00a
7.35p	12.43p	10	*Lowe Farm	1.58p	8.44a
6.34p	12.18p	21.2	*Myrtle	2.18p	9.31a
6.04p	12.08p	25.9	Roland	2.29p	9.50a
5.27p	11.51a	33.5	*Rosebank	2.46p	10.23a
4.53p	11.37a	39.6	Miami	3.00p	10.54a
4.02p	11.17a	49	*Deerwood	3.22p	11.44a
3.28p	11.04a	54.1	*Altamont	3.33p	12.10p
2.45p	10.47a	62.1	Somerset	3.52p	12.51p
2.08p	10.32a	68.4	*Swan Lake	4.06p	1.22p
1.35p	10.18a	74.6	*Indian Springs	4.20p	1.54p
1.08p	10.02a	79.4	*Mariapolis	4.31p	2.18p
12.32p	9.52a	86.1	*Greenway	4.47p	2.52p
11.56a	9.38a	92.3	Baldur	5.01p	3.25p
11.02a	9.17a	102	Belmont	5.22p	4.15p
10.20a	8.59a	109.7	*Hilton	5.40p	4.53p
9.45a	8.43a	117.3	*Ashdown	5.56p	5.23p
9.22a	8.36a	120	Wawanesa	6.03p	5.47p
8.54a	8.28a	123	*Elliotts	6.12p	6.04p
8.29a	8.14a	129.5	Rounthwaite	6.25p	6.37p
7.45a	7.57a	137.2	*Martinville	6.43p	7.18p
7.00a	7.40a	145.1	Brandon	7.00p	8.30p

Numéro 127 arrête à Baldur pour repas.

EMBRANCHEMENT PORTAGE-LA-PRAIRIE.

Allant ouest Lisez en descendant, Train mixt No. 143 tous les jours excepté le dimanche.	Milles de Winnipeg.	STATIONS.	Allant Est. Lisez en montant, Train mixte No. 144 tous les jours excepté le dimanche.
5.45 p.m.		Winnipeg	12.15 p.m.
5.58 p.m.	0.0	*Portage Junction	12.10 p.m.
6.14 p.m.	8.5	*St. Charles	11.44 a.m.
6.19 p.m.	10.5	*Headingly	11.36 a.m.
6.42 p.m.	18.0	*White Plains	11.12 a.m.
7.06 p.m.	25.8	*Gravel Pit Spur	10.47 a.m.
7.13 p.m.	28.2	*La Salle Tank	10.39 a.m.
7.25 p.m.	32.2	*Eustache	10.26 a.m.
7.47 a.m.	39.1	*Oakville	10.03 a.m.
8.00 a.m.	43.2	*Curtis	9.49 a.m.
8.30 a.m.	52.5	Portage-la-Prairie	9.10 a.m.

Les stations marquées * n'ont pas d'agent et le fret doit être payé d'avance.

Les trains Nos. 107 et 108 ont des chars dortoirs et salons entre Winnipeg, Saint-Paul et Minnéapolis, aussi des chars salons réfectoires. Raccordements à Chicago avec les lignes de l'est. Raccordement à la jonction de Winnipeg avec les trains du Pacifique.

Pour les taux et plus amples renseignements au sujet des rapports avec les autres lignes, etc., s'adresser à aucun agent de la compagnie, ou à

H. SWINFORD,
Agent Général, Winnipeg.

AGENCE DE LA VILLE,
486 rue Principale, Winnipeg.

CHAS. S. FEE,
Agent Général des voyageurs et des billets,
A. G. R. P. et T., St. Paul.

OFFICIAL TIME CARDS WAGHORN'S GUIDE, 5c

ED. GUILBAULT,

IMPORTATEUR

D'EPICERIES, PROVISIONS, TABACS, CIGARES, FERRONNERIES, VAISSELLE, HUILES, PEINTURES, VERNIS, ETC., ETC.

Moyen de faire durer un peu de Combustible.

SHOWING OLD STYLE OVEN — STOVE AND OVEN FRONT COMBINED — OVEN BOTTOM — STOVE BOTTOM

Vieux Poele.

Le Poêle Grand Jewel vous épargne un tiers de combustible.

Dans les anciens poêles, le fond du fourneau s'étend jusqu'à l'avant du poêle, ce qui empêche tout à fait la chaleur de circuler à l'avant du fourneau et demande un tiers de combustible de plus pour cuire.

Dans le nouveau poêle **Grand Jewel** une distance de trois pouces est laissée entre le fourneau et le devant du poêle, ce qui permet à la chaleur de circuler et de chauffer le fourneau d'une manière uniforme. La cuite du pain se fait aussi parfaitement et on économise 33⅓ pour cent de combustible.

Le poêle **Grand Jewel** a quatre grandeurs différentes. Essayez le, et s'il ne vous donne pas satisfaction, votre argent vous sera remis.

La troisième grandeur 9x23 est celle qui est mieux accommodée aux usages des cultivateurs.

Pour amples informations demandez nos catalogues illustrés. Les Inventeurs et Fabricants,

Burrow, Stewart & Milne, Hamilton, Ont., Can.

SHOWING PATENT DOUBLE FLUE — STOVE FRONT — HOT AIR SPACE — OVEN FRONT — OVEN BOTTOM — STOVE BOTTOM

LeNouveau Grand Jewel.

NAPINKA, MAN., DECEMBRE 1896.

CHER MONSIEUR,—J'ai acheté un de vos poêles de la Manufacture Burrow, Stewart & Milne, Hamilton, Ont., chez M. J. A Gaudin à Napinka. Il chauffe parfaitement la maison et n'a pas son pareil pour cuire le pain, soit que l'on se serve de bois ou de charbon. Je crois que vous avez le meilleur poêle du Canada car il brûle moitié moins de bois que les autres, bien qu'il donne deux fois autant de chaleur. Bien à vous.

[Deux belges]

DESIRE DELAET,
CH. DELFOSSE.

MERRICK, ANDERSON & CO.,
Agents Generaux
POUR LE MANITOBA ET LE NORD-OUEST.

ED. GUILBAULT,
AGENT pour St-Boniface et les paroisses françaises de Manitoba
CORRESPONDANCE SOLLICITÉE.

"ETABLISSEMENT D'ELECTRO-THERAPIE,"

...A WINNIPEG...

Le Plus Complet dans la Puissance du Canada.

"The Manitoba Institute ... ...of Electro-Therapy"

Tous les Instruments D'Electro-Therapie

les plus parfaits et les plus modernes sont en usage dans cet établissement:—

Machines Statiques, Galvaniques, Faradiques, Courants de haute fréquence, — "Bains Electriques," Consomption traitée par la Cataphorèsie.— La méthode d'Apostoli adoptée dans le traitement des Fibroïds et autres tumeurs de l'utérus.

Pour le traitement de Rhumatisme, Fibroïdes et autres tumeurs de la matrice, Goître Exophthalmique, Dérangement de Menstruation, Maladies du cerveau et de la moelle épinière, Taches de Naissance, Poils accidentels et surnuméraires, Vomissements durant la grossesse, Sciatique, Maladies de la peau, Paralysie, Névralgie, Ataxie locomotrice, Tic Douloureux, Perte de sensation ou de mouvement, Asthme, Migraine, Syncope du cœur, Epilepsie, Constipation chronique Angine de Poitrine, Incontinence d'urine, Chorée, Dyspepsie, Impuissance, Strictures, etc., etc.

CITY HALL SQUARE
FOULD'S BLOCK, WINNIPEG.

A. F. DAME, M. D., *Prop.*
Tel. 99.

TELESPHORE PELLETIER

— EPICIER —

Provisions, Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc., etc.

Assortiment complet dans toutes les spécialités mentionnées plus hau Une visite suffit pour s'en convaincre

PRIX LES PLUS BAS DU MARCHE.

On achète les produits de la campagne aux plus hauts prix.

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE.
1a 28-11-94

BANQUE IMPERIALE DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.

CAPITAL PAYÉ	$2,000,000.00
FONDS DE RESERVE	$1,200,000.00

DIRECTEURS:

H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr. William Ramsay, Robert Jaffray, (Ste. Catherines.)
Hugh Ryan, T Sutherland Stayner, Elias Rogers, D. R. Wilkie gérant général.

SUCCURSALES DANS LE NORD-OUEST ET LA COLOMBIE.

Winnipeg, Man.........C. S. Hoare, Gérant.
Brandon, Man.........N. G. Leslie "
Portage-la-Prairie.........W. Bell "
Calgary, Alta.........M. Morris, "
Prince-Albert, Sask...A. R. B. Hearn "
Edmonton, Alta.........G. R. F. Kirkpatrick, "
Vancouver, C. B.......A. Jukes, "
Revelstoke, C. B.

SUCCURSALES DANS ONTARIO:

Essex. Niagara Falls. Sault S. Marie.
Fergus. Port Colborne. St. Thomas.
Galt. Rat Portage. Welland.
Ingersoll. St. Catharines. Woodstock.
TORONTO—{Cor. Wellington St. & Leader Lane. Yonge & Queen Sts. Yonge & Bloor Sts.

DÉPARTEMENTS D'EPARGNES—Les dépots de $100 et plus sont reçus et portent intérêt.

Achat de débentures des Municipalités.

Agents en Angleterre: La Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou câblegramme, à aucune des succursales ci-dessus.

Agents aux Etats-Unis.—New York, Bank of Buffalo; Chicago, First National Bank; St. Paul, Second National Bank; Boston, National Bank of the Commonwealth, Detroit, Detroit National Bank; Duluth, First National Bank; Minneapolis, Northwestern National Bank; Philadelphia, Farmer's and Mechanics' National Bank; San Francisco, Wells Fargo & Co's. Bank; Portland Ore., Bank of British Columbia; Seattle Wash., Bank of British Columbia; Tacoma, Wash., Bank of British Columbia.

SUCCURSALE DE WINNIPEG

TRAITES vendues pour tous les endroits du Canada, des Etats-Unis et d'Europe.

Lettres de crédit emises valables dans toutes les parties du monde.

CHEQUES VENDUS. Ces cheques sont d'une grande commodité pour le public voyageur, étant payable sans le trouble ordinaire d'indentification dans toutes les parties de l'Europe.

C. S. HOARE, Gérant.
1a 28-11-94 Winnipeg

COMPAGNIE + D'ASSURANCE

Contre le Feu

"GUARDIAN",

De Londres.

CAPITAL - - $10,000,000

COMPAGNIE + D'ASSURANCE

Contre le Feu

"ATLAS"

De Londres.

CAPITAL - - $6,000,000

BUREAU PRINCIPAL:

No. 377, Rue PRINCIPALE, WINNIPEG.

H. M. LAMBERT, Gerant local.

Agent General du Departement Français POUR LE MANITOBA et le NORD-OUEST:

J. P. O. ALLAIRE, St-Boniface.

Ces deux compagnies anglaises d'une solidité et d'une responsabilité à toute épreuve sont prêtes à accepter des assurances contre l'incendie au plus bas taux possible. Les pertes sont réglées d'une manière libérale et payées promptement.

30-10-95 1a

COMPAGNIE D'ASSURANCE......

"LA ROYALE"

----D'ANGLETERRE----

ROYAL INSURANCE CO. OF ENGLAND

La Compagnie d'Assurance contre les incendies, la plus puissante du monde entier.

ACTIF - - - - - - $45,000,000.00

•• Bureau Principal pour le Canada, MONTREAL. ••

GEO. SIMPSON, GERANT, - - - - - WM. McKAY, ASSISTANT-GERANT,

J. H. LABELLE, - Inspecteur du Departement Francais.

JOS. T. DUMOUCHEL, Agent Special du Departement Francais, SAINT-BONIFACE

BUREAU A WINNIPEG, 361 Rue MAIN.

1 a 23 10 95

MILORD & CIE

MANUFACTURIERS DE

Chassis, Portes, Cadres, Escaliers

SCIAGE ETROIT, BOIS TOURNÉ,

Matériel de Bureau et de Magasin.

766 et 768 Rue Principale,

Près de la gare du C. P. R.

Estimations fournies avec plaisir. WINNIPEG.

1a 26-6-95

—N'oubliez pas de nous faire parvenir le montant de votre souscription au *Manitoba*. L'abonnement est payable d'avance.

WAGHORN'S GUIDE AT ON TRAINS BOOKSTORES 5c

L. J. COLLIN,

(Successeur de A. Turner)

Marchand de Grains.

AVE. PROVENCHER ST-BONIFACE.

M. Collin annonce à ses amis et au public en général qu'il sera de votre avantage de lui faire une visite lorsque vous aurez besoin de farine, blé, avoine, son, gru, etc. Il en a un stock considérable qu'il vend toujours à des prix défiant toute compétition. Le plus haut prix du marché est payé pour toutes espèces de grains.

Les ordres par la malle sont exécutés sous le plus court délai.

Nous échangeons le blé pour la farine aux mêmes conditions que le moulin de Steinback.

Correspondance sollicitée.

L. J. COLLIN.

YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

LA VISITE EPISCOPALE

à Saint-Léon Manitou et Notre-Dame De Lourdes

Sa Grandeur Mgr l'archevêque vient encore d'honorer nos deux paroisses voisines d'une visite, dont elles conserverout longtemps le souvenir. A peine relevé de sa grave maladie, Monseigneur se prodigue encore à sa grande œuvre, vient relever les courages ébranlés et susciter de nouveaux dévoûments. Accompagné de son très sympathique Secrétaire, le R. Père George O.M.I., Sa Grandeur est arrivée à Saint-Léon le 14 Janvier au soir. Elle y est reçue par une population enthousiaste. Le 15 Service Solennel pour le repos de l'âme du Révérend Monsieur Pelletier. Le R. Père Dom Benoit chanta la grand'messe, Monseigneur assiste au trône et donne l'absoute. Le R. Père George donne le sermon de circonstance, oraison funèbre qui arrache des larmes à la nombreuse assemblée. C'est lui-même qui a eu la consolation d'assister le Révérend M. Pelletier à ses derniers moments. Aussi peut-on s'imaginer s'il peut traduire les sentiments et les dernières pensées du vénérable défunt à ses ouailles bien-aimées.

Le 16, Dimanche, grand'messe solennelle chantée par le Rév. M. E. Perquis curé de la paroisse. Sa Grandeur assiste au trone, à l'issue de la messe, le R. Père Georges lit d'une voix forte l'encyclique du Souverain Pontife relativement aux écoles du Manitoba. L'assemblée écoute debout la voix de l'Immortel Léon XIII, qui recommande si énergiquement l'union dans la lutte pour la justice en matière d'éducation.

Monseigneur donne ensuite le commentaire. La ligne de conduite à tenir dans ces nouvelles circonstances et appuie sur l'application des préceptes de haute charité que donne le Souverain Pontife.

Puis les Révérends M. Perquis et Pere George revêtent de très beaux ornements de diacre et de sous-diacre pour assister Monseigneur dans le baptême d'une charmante cloche délicieusement parée et destinée au couvent des religieuses chanoinesses. Par une intention dont on appréciera l'apropos et la délicatesse, le Révérend M. Perquis lui fait donner les noms des fondatrices du couvent des Sœurs Augustine, Marie Joseph Agnès. Les parrains et les marraines en grand nombre entourent leur gracieuse filleule et luttent de générosité pour remplir la corbeille destinée à recevoir les aumônes. Puis une nombreuse procession leur succède pour aller faire tinter la cloche bénie.

A 2 heures ½ départ de Sa Grandeur pour Manitou. Des catholiques Irlandais viennent à la rencontre du nombreux cortège parti de Saint-Léon. La petite église est bien trop étroite pour contenir la foule qui s'y presse. Vêpres solennelles accompagnées de très bonne musique. Monseigneur prêche ensuite en anglais.

A l'heure de la bénédiction du très Saint Secrément, Monseigneur réunit à l'Hôtel Cassire les fidèles de Manitou et adresse avec sa bonté ordinaire la parole à chacun d'eux.

COMMERCE.

Marchésde Saint-Boniface et de Winnipeg corrigés le 7 Fév. 1898.

Marché de la maison.

	$ cts.	$ cts.
Bœuf, rôti, par lb	0 10	à 0 10
Bifteck, "	0 10	à 0 10
Bœuf salé, "	0 08	à 0 10
Bœuf, bouilli, "	0 04	à 0 05
Veau, rôti, par lb	0 08	à 0 10
Veau, côtelettes, par lb	0 08	à 0 10
Porc frais, "	0 08	à 0 10
Porc, par 100 lbs	5 00	à 6 00
Mouton, rôti, par lbs	0 10	à 0 12½
Gigot de mouton, par lb	0 04	à 0 05
Côtelettes de mouton, par lb	0 10	à 0 12½
Jambon, par lb	0 12	à 0 16
Lard salé, "	0 09	à 0 10
Saindoux "	0 10	à 0 12
Saucisse "	0 08	à 0 10
Saucisson de Boulogne, p. lb	0 08	à 0 10
Foie, par lb	0 03	à 0 05
Rognon, par lb	0 05	à 0 06
Tête en fromage, par lb	0 10	à 0 12½
Cœur "	0 04	à 0 05
Langue "	0 10	à 0 12½
Poulets "	0 10	à 0 12
Dindons "	0 10	à 0 15
Œufs, par douz	0 20	à 0 25
Beurre, par lb	0 15	à 0 20

FARINE.

Farine par 100 lbs. Manitoba XXXX	1 25
" Superieure XXXX	1 50
" National Baker	1 70
" Strong Baker	1 90
" Roller Process	2 10

FOIN.

Foin de prairie	4 00 à	5 00
Foin pressé, par tonne	7 00 à	8 00

GRAINS.

Blé dur, par minot	0 65	à 0 75
Avoine, par minot	0 25	à 0 30
Orge "	0 20	à 0 25

LÉGUMES.

Patates, par minot	0 20	à 0 25
Choux, par 100	1 50	à 2 50
Oignons, par minot	1 00	à 1 50

BOIS ET CHARBON.

Tremble	3 25 à	3 50
Frêne, chêne et épinette rouge	4 00 à	4 50
Charbon dur	8 50 à	9 00
Charbon mou	4 25 à	0 00

MARCHÉ DU CULTIVATEUR.

Beurre, frais, la lb	0 15	à 0 20
Beurre, salé, la lb	0 06	à 0 12
Œufs frais, la doz	0 15	à 0 20
Œufs en boîtes, la doz	0 10	à 0 11
Patates, le minot	0 15	à 0 20
Navets, le minot	0 20	à 0 30
Carrottes, le minot	0 40	à 0 45
Panais, la lb	0 02	à 0 00
Betterave, le minot	0 30	à 0 40
Oignons, le minot	1 00	à 0 00
Choux, par 100	1 00	à 2 00
Oie, par lb	0 08	à 0 10
Canards, par lb	0 06	à 0 08
Dindes, par lb	0 08	à 0 12
Poulets, par lb	0 08	à 0 10
Bois, épinette, la corde	3 75	à 4 25
" tremble	2 50	à 3 25
Foin, la tonne	4 00	à 5 00
Foin pressé, la tonne	4 00	à 5 00
Paille, la tonne	3 00	à 4 00
Bœuf vif, par lb	0 02	à 0 03½
Porc, abattu, par lb	0 04	à 0 04
Cochons, vif, par lb	0 03	a 0 04
Mouton, par lb	0 03	à 0 04
Veau, abattu, par lb	0 05	à 0 06
Veau, vif, par lb	0 04	à 0 05
Blé, le minot	0 70	à 0 75
Avoine, le minot	0 28	à 0 30
Orge, le minot	0 30	à 0 35

POISSON.

Poisson blanc, par lb	0 05	à 0 08
Brochet "	0 04	à 0 05
Morue "	0 07	à 0 10

BOIS DE CONSTRUCTION.

1ère planches communes, blanchies	34 00
2ème "	19 00
1ère " brutes	17 00
2ème " "	16 00
Doublage brut	15 50
Gros bois à bâtir, 16 pieds et au-dessous	21 00
Gros bois à bâtir, 16 pieds, pour chaque 2 pieds additionnels	1 00
Lambourdes et soliveaux, 16 pieds et au-dessous	19 00
Lambourdes et soliveaux, au-dessus de 16 pieds pour chaque 2 pieds additionnels	1 00
Clôture	20 00
Tringles 2 et 3 pouces	23 00
Planches, de toute largeur, qualité A.	64 00
" " B.	54 00
" " C.	44 00
" " D.	35 00
1er bois sain, 1, 1¼, 1½ et 2 pouces	64 00
2ème " "	54 00
Pin 1ère qualité pour planchers, lambris et plafonds	40 00
Pin 2ème " "	35 00